

## 政策指示

序號	1502
標題	護理費用 – 財務援助計劃 (FAP)
生效日期	2024年5月3日
取代	最新版本

### 聲明

州立醫院部 (Department of State Hospitals, DSH) 的政策指示 (Policy Directive, PD) 為遵守法律、法規、守則等提供了適當指引。PD由主任予以簽發。

### 目的

本PD旨在建立一套標準化流程，以評估和處理患者、監護人或患者遺產監護人根據《福利與機構法》(Welfare & Institutions Code, WIC) 第7276節授權提出的有關減少、取消或減免患者護理費用帳戶餘額的請求。

根據WIC第7275 - 7290條規定，DSH有權向負有償付責任的患者收取護理、支援和維護費用。

《2021年預算法案》《2021年法規》第143章「醫療綜合法案」（參議院法案第133號）做出了法定變更，即免除DSH患者親屬在州立醫院接受護理和治療的財務責任。

《2022年預算法案》（《2022年法規》第47章「醫療綜合法案」（參議院法案第184號））做出了法定變更，即賦予DSH制定和實施財務援助計劃的權力。本PD旨在建立一套標準化流程，在適當情況下，DSH患者能在符合特定條件時減輕自身的財務責任，同時確保DSH符合Medicare報銷的資格要求。

根據Medicare與Medicaid服務中心(CMS)的規定以及WIC第7276節的相關州法律，允許實施財務援助計劃 (Financial Assistance Program, FAP)。本政策規定了患者獲得DSH財務負擔減免的資格條件。

本政策並非旨在放棄或變更DSH與第三方付款人之間協商的合約條款或費率；也不為非合作的第三方付款人或其他有法律責任為受益人、受保人或被保險人支付費用的實體提供折扣；或使DSH接受任何其他州或聯邦計劃的監管。

# 政策指示

## 責任

執行讚助人：行政服務部副主任

流程負責人：患者收費處 (Patient Cost Recovery Section, PCRS)，部門主管

## 權威文件

1. 《福利與機構法》第4025節
2. 《福利與機構法》第7275 – 7290節
3. 《衛生與安全法典》(Health and Safety Code, HSC) 第127400節 (《2021年預算法案》《2021年法規》第143章「醫療綜合法案」(參議院法案第133號))
4. 《2022年預算法案》(《2022年法規》第143章「醫療綜合法案」(參議院法案第184號))
5. 《民事訴訟法》第337(b)節

## 定義

**資產：**患者名下具有經濟價值的資源，包括但不限於：現金、存款證、銀行帳戶、信託帳戶、股票、債券、持有的加密貨幣、個人財產和不動產。不可計算的資產包括：主要住所（患者居住的地方）、主要車輛、工作所需的工具，以及退休基金（如個人退休金帳戶 (Individual Retirement Account, IRA)）（如果患者每月在領取最低分配額）。

**基本生活開支：**以下任何一項支出：房租或房費、房屋維護、食物和家庭用品、公用事業費、網路和電話費、衣物、醫療和牙科費用、保險、學校或托兒所、子女或配偶撫養費、交通費和主要車輛的汽車費用（包括保險、汽油和維修費）、分期付款、洗衣和清潔費，以及其他必要的生活支出。

**財務援助：**完全或部分豁免本政策指示中的所列債務。

**財務援助計劃 (FAP) 申請書：**DSH患者用於申請減少或取消其護理費用的機制。這是一份供申請方填寫的文件，旨在披露患者的資產、收入和財務承擔情況，以判斷其支付能力和獲得全部或部分財務救濟的資格。

**財務援助計劃 (FAP) 患者指南：**為負有償付責任的患者在住院期間提供的指南，介紹有關FAP的相關資訊。

**聯邦貧困線 (Federal Poverty Level, FPL)：**美國衛生與公眾服務部每年在《聯邦公報》中更新的收入衡量標準，公布網站：<http://aspe.hhs.gov/poverty>。

## 政策指示

**財務考慮事項：**使用下列文件進行審查，以協助判定患者是否符合FAP資格。

1. 任何政府承保計劃或其他第三方保險公司的保險資格
2. 收入（根據報稅表和最近的工資單確定）
3. 雇主提供的工資書面證明
4. 所有財務負債清單（抵押貸款、房租、法院判定的撫養費和或補償金、公用事業費等）。

**財務責任：**根據WIC第7275節規定，患者有義務承擔在民事或刑事監禁期間所產生的護理費用餘額。

**收入：**患者收到及可獲得的任何收入。包括但不限於：工資、薪水、小費、佣金、自營業務的淨收入以及服務報酬。

**不可計算的收入：**以下來源的收入均受到保護，除非獲得患者或法律職能的許可，否則不得因償付債務而採取催收行動：社會安全局（如老年金、遺屬金及補助安全保障金 (Supplemental Security Insurance, SSI)）、退伍軍人事務、鐵路退休、公職人員退休、聯邦退休、年金、法院判決，以及Medi-Cal計劃排除的任何其他收入。

**患者：**目前或曾經由州高等法院或假釋聽證委員會下令在DSH接受治療的個人。本政策中提及的「患者」一詞也可能指患者的監護人、其遺產、遺產管理人或公共監護人（視情況而定）。

**患者的護理費用：**患者因接受DSH的護理和治療而累積的服務費用，例如，支援、維護和其他服務。

**潛在資格：**PCRS在患者出院前判定其是否可能有資格透過FAP獲得財務援助。

**合理付款：**指每月付款不超過患者當月收入的10%，不包括基本生活費的扣除。在付款計劃達成一致後，PCRS將根據WIC第7277節的規定，重新按月向患者開出未付款項帳單。

**資訊披露表 (Release of Information, ROI)：**一種授權披露患者資訊的表格 (DSH 5671)，用於授權披露原本保密或受保護的患者資訊，所有需要獲取患者醫療或帳單資訊的各方均需填寫此表。

# 政策指示

## 流程

### I. FAP通知

- A. 入院時，負有財務責任的患者將收到一份《FAP患者指南》和計劃要求。這些文件旨在提醒患者，在開放投保期間和發生合資格的事件時，他們必須盡力申請Medicare，以幫助減輕護理費用。
- B. 患者出院時，其出院資料袋中會裝有一份《FAP患者指南》、一份FAP申請和一份資訊披露 (ROI) 表格。DSH還會在患者出院後向其郵寄一份申請表。
- C. 當PCRS收到患者或其代表透過書面、電話或其他方式提出的申請，要求減少、取消或免除在DSH設施中產生的護理費用時，將向申請人提供一份FAP申請和ROI表格。
- D. 《FAP患者指南》、FAP申請和ROI表格包含西班牙語版本以及DSH服務的患者中5%或更多人使用的語言版本。DSH也將竭盡全力為患者提供口譯服務，支援他們使用任何語言。
- E. PCRS在患者入院期間可以透過潛在資格表來審查其資產和公共福利狀態，以評估患者在出院時是否可能符合FAP的資格。PCRS可能會根據患者在入院時提供的資訊，記錄患者可能符合財務援助資格的情況。如果確認患者有可能符合FAP的資格，PCRS可能會在其出院時要求提供相關支持性文件，以便向首席營運副主任或指定人員正式建議減少或免除患者應付的護理費用。

### II. 決定

- A. FAP申請及ROI表格可透過以下任一方式交回至DSH：

郵寄： Department of State Hospitals  
1215 O Street, MS-03  
Sacramento, CA 95814

電子郵件： [DSHSACTRUSTOFFICE@dsh.ca.gov](mailto:DSHSACTRUSTOFFICE@dsh.ca.gov)

- B. PCRS將審查FAP申請及相關支持性文件，以確保所有必要的資訊已完整接收。
- C. 在收到所有必要文件後，PCRS會通知申請方其帳戶將接受審核，並在做出決定後向其發送書面通知。
- D. PCRS將審核患者的申請書和支持性文件，並審查患者的護理費用帳戶應付款項。在收到患者或其代表提供的所有必需文件後，

## 政策指示

我們將盡一切努力在**30**個日曆日內做出決定，但特殊情況可能會導致決定延遲。

- E.** PCRS將根據對**FAP**申請和支持性文件的審核情況提出資格建議。
1. 如果患者的收入（不含不可計算的收入）低於或等於**FPL**的**300%**，且患者名下沒有可計算的資產，則將有資格獲得其護理費用債務的全額財務救助。
  2. 如果經鑒定，患者收入介於**FPL**的**300%**與**500%**之間，則其申請和支持性文件將送呈至**DSH**法律部門，以獲取財務救助方面的建議。
  3. 如果經鑒定，患者收入等於或超過**FPL**的**500%**，則將無法獲得其護理費用債務的任何財務救助。
- F.** 如果發現存在其他資產（例如第二住所或其他財產）或不符合**FPL**判定線的特殊情況，**PCRS**可能會將**FAP**申請、所有相關支持性文件及其有關減少或取消患者護理費用餘額的建議，送交**DSH**法律部門進行審查，並視情況決定是否同意。
1. 如果**DSH**法律部門在收到完整的申請和所有支持性文件後的**30**天內無法提供意見，**PCRS**將向患者發送通知，告知審核過程仍在進行中。
  2. **PCRS**會將**DSH**法律部門的意見歸入支持性文件檔案。
- G.** 如果獲得全額財務援助，患者將收到通知，並且其帳戶餘額將全部豁免。
- H.** 如果獲得部分財務援助，患者和**DSH**可以根據患者的收入和負債情況（如子女撫養費、賠償和基本生活費用等）協商付款計劃的條款。**DSH**將盡一切合理努力確定患者的支付能力。如果**DSH**和患者無法達成一致的付款計劃，**DSH**將設定月付款計劃，確保付款金額不超過患者月收入的**10%**，但不包括用於基本生活費用的扣除。如果患者未能在**90**天內連續支付所有到期款項，**DSH**可能會宣布付款計劃失效，並重新啟動正常的催收程序。
- I.** **PCRS**將向首席營運副主任或指定人員提出建議。在**DSH**法律部門審查了相關文件後，他們的意見將與文件一併提交。然後，由首席營運副主任或其指定人員對援助申請做出最終批准或駁回決定，最後將決定結果通知**PCRS**。

## 政策指示

- J. PCRS將在首席營運副主任或其指定人員做出決定後的**15**個日曆日內，通知患者或責任方申請結果。
- K. 如果帳戶餘額成功減少或取消，PCRS會調整患者帳戶，並將與決定相關的所有文檔保存至少十年。如果取消申請被駁回，且患者要求上訴，則繼續進行流程中的上訴部分。

### III. 上訴流程

- A. 如果批准部分救助或未批准救助，通知函中將告知患者可以對此決定進行上訴，並附上具體說明。所有上訴均應在收到其財務援助申請結果的書面通知之日起**30**個日曆日內提交至PCRS。主任或其指定人員將對這些上訴進行審查。如果維持最初的駁回決定，則將向患者發送一則書面通知。上訴可透過以下方式進行提交：

郵寄： Department of State Hospitals  
1215 O Street, MS-03  
Sacramento, CA 95814

電子郵件： [DSHSACTRUSTOFFICE@dsh.ca.gov](mailto:DSHSACTRUSTOFFICE@dsh.ca.gov)

- B. 申請人有權在收到駁回通知後的**30**個日曆日內，向DSH提交其他相關文件，以對財務援助決定提出上訴。所有上訴將由主任或其指定人員進行審查。如果上訴裁定仍維持駁回決定，則會向申請人發出書面通知。最終上訴流程將在申請人收到駁回通知後的**30**個日曆日內結束。
- C. 主任或指定人員應對駁回的財務援助上訴案件作出處理。如果患者的上訴請求被駁回且原決定維持不變，DSH將重新開始帳單處理工作，其中包括根據《衛生與安全法典》(HSC) 第127400(i)節的規定設定一項合理的付款計劃。

### IV. 催收行動

- A. 如果患者提交了FAP申請，並且願意嘗試透過協商合理的付款計劃或定期支付合理金額來解決未付帳單，DSH將不會把未結帳單交給任何催收機構或其他受讓方。
- B. 根據加州法律規定，DSH可以在患者出院之日、最近一次付款之日或患者書面同意償還債務之日（以較晚者為準）起的四年內，對患者或責任方針對患者的護理費用餘額採取法律行動。

## 政策指示

### 角色

**首席營運副主任或指定代表：**負責審核FAP申請和支持性文件，以及批准或駁回患者護理費用債務的減免或取消申請。

**主任或指定人員：**負責主持上訴流程，並在最終裁定中決定是否批准或推翻首席營運副主任或指定代表的決定。

**DSH法律部門：**在需要的情況下，對FAP申請和支持性文件進行法律審查，確保其符合相關法律要求，並向PCRS和/或首席營運副主任或指定代表提出建議。

**醫院信託辦公室職員：**負責向DSH團隊成員和患者傳達WIC第7276節的相關準則，並與其交流關於患者護理費用的資訊，交流內容包括：

- 在患者入院時向其介紹FAP。
- 在開放投保期間和發生合資格的事件時，告知患者Medicare的資格和申請流程。

**PCRS：**向患者或其代表提供有關FAP的資訊。負責記錄申請財務援助的患者；收集和審查他們的財務文件；將有關減少或取消其護理費用的建議及所有相關支持性文件提交給行政服務部副主任或DSH法律部門（如需要）以供審核並獲取批准或駁回結果，同時將結果通知患者及/或其責任方。另外，還需負責審查患者資訊，以確定其是否有資格獲得財務援助。負責對FAP申請進行分析和研究，包括接收、驗證和追蹤所有相關文件，並將最終決定通知申請方。PCRS會將他們的建議轉達給行政服務部副主任或其指定人員進行審查。

### 批准

原件簽署人：主任

日期： 2024年5月3日

STEPHANIE CLENDENIN  
主任

## 政策指示

### 參考

1. 美國衛生與公眾服務部聯邦貧困線 [聯邦貧困線 | ASPE \(hhs.gov\)](#)

### 附件

1. DSH 10268 FAP申請書